



Terms & Conditions	الشروط والأحكام
These terms and conditions ("Promotion Terms and Conditions") govern the Emirates NBD Bank P.J.S.C. ("Bank" and "Emirates NBD") for Debit card Spends promotion.	تسري هذه الأحكام والشروط ("أحكام وشروط العرض الترويجي") على العرض الترويجي الخاص بعمليات الإنفاق ببطاقة الخصم من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك" و "بنك الإمارات دبي الوطني").
The Promotion (as defined below) is subject to the Emirates NBD Consumer Banking Products General Terms and Conditions (available at https://www.emiratesnbd.com/en/terms-and-conditions) ("ENBD General Terms and Conditions") and these Promotion Terms and Conditions.	يخضع العرض الترويجي (على النحو المحدد أدناه) للشروط والأحكام العامة لمنتجات الخدمات المصرفية الاستهلاكية في بنك الإمارات دبي الوطني (المتوفرة على https://www.emiratesnbd.com/ar/terms-and-conditions) ("الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني") وهذه الشروط والأحكام الخاصة بالعرض الترويجي.
If there is any conflict between the Promotion Terms and Conditions and the Emirates NBD General Terms & Conditions, the Promotion Terms and Conditions shall prevail.	في حال وجود أي تعارض بين أحكام وشروط العرض الترويجي والأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني، فستسود أحكام وشروط العرض الترويجي.
Promotion Period: 10 Oct – 10 Nov 2024	مدة العرض الترويجي: 10 أكتوبر - 10 نوفمبر 2024
Applicable for: Emirates NBD Debit Cardholders	ينطبق على: حملة بطاقات الخصم من بنك الإمارات دبي الوطني
Qualifying Customer:	العملاء المؤهلون للعرض
<ul style="list-style-type: none">This promotion is open only to Emirates NBD Debit Cardholders ("Cardholders/ Cardholder")	<ul style="list-style-type: none">هذا العرض متاح فقط لحملة بطاقات الخصم من بنك الإمارات دبي الوطني ("حملة البطاقات/ حامل البطاقات")
<ul style="list-style-type: none">The eligible Cardholders will receive specific communication from the Bank through SMS and email with respect to the specific promotion period. Enrollment rights are reserved and solely determined by the bank.	<ul style="list-style-type: none">سيتلقى حملة البطاقات المؤهلين اتصالاً مُحددًا من البنك عبر الرسائل النصية القصيرة SMS والبريد الإلكتروني فيما يتعلق بفترة العرض المحددة. حقوق الاشتراك محفوظة ومحددة بناءً على التقدير المطلق للبنك.
Qualifying Criteria and Reward Details:	معايير التأهل وتفاصيل المكافأة:
<ul style="list-style-type: none">To be eligible for the reward, customer needs to make minimum cumulative spends of AED 3,000 In-store or Online on their debit card during the promotion period.	<ul style="list-style-type: none">ليكون العميل مؤهلاً للحصول على المكافأة، سيتوجب عليه إنفاق مبلغ تراكمي لا يقل عن 3,000 درهم في المتجر أو عبر الإنترنت باستخدام بطاقة الخصم الخاصة به خلال فترة العرض الترويجي.
<ul style="list-style-type: none">Eligible Cardholders will automatically enter into the Draw subject to achieving the following spend criteria:<ul style="list-style-type: none">Each eligible domestic spend will give One (1) entry into the Draw.Each eligible International spend will give two (2) entries into the Draw.	<ul style="list-style-type: none">سيدخل حملة البطاقات المؤهلين بشكل تلقائي في السحب بشرط استيفاء معايير الإنفاق التالية:<ul style="list-style-type: none">ستمنح كل عملية إنفاق محلية مؤهلة فرصة واحدة (1) للاشتراك في السحب.ستمنح كل عملية إنفاق دولية مؤهلة فرصتين (2) للاشتراك في السحب.
<ul style="list-style-type: none">100 winners will be selected based on draw & will win AED 1000 Emaar shopping voucher.	<ul style="list-style-type: none">سيتم اختيار 100 فائز بناءً على عملية السحب وسيحصلون على قسيمة تسوق بقيمة 1,000 درهم مقدمة من إعمار.



<ul style="list-style-type: none">The following are expressly excluded from qualification as Eligible Spends in respect of an Eligible Card and the corresponding Eligible Cardholder and, accordingly, do not apply to this Promotion: (i) domestic and international cash withdrawals; (ii) refunds by retailers or otherwise; and (iii) any fees or charges payable to the Bank; and (iv) any cancellation, reversal, refunds or disputed purchases during the campaign period of an Eligible Spend.	<ul style="list-style-type: none">يتم استثناء ما يلي صراحة من التأهل كعمليات إنفاق مؤهلة فيما يتعلق بالبطاقة المؤهلة وحامل البطاقة المؤهل ذو الصلة؛ وعليه، لن يسري على هذا العرض الترويجي على: (i) السحوبات النقدية المحلية والدولية، (ii) المبالغ المستردة من قبل تجار التجزئة أو غير ذلك، و (iii) أي رسوم أو مصاريف مستحقة الدفع إلى البنك، و (iv) أي عمليات إنفاق ملغاة أو معادة أو مبالغ مستردة أو عمليات شراء متنازع عليها خلال مدة الحملة على عملية الإنفاق المؤهلة.
<ul style="list-style-type: none">If the Bank has sufficient grounds to believe that an Eligible Cardholder has violated any laws or regulations applicable in the UAE, the Bank shall be entitled to rescind and cancel any prize otherwise earned by the Eligible Cardholder in accordance with these Promotion Terms and Conditions.	<ul style="list-style-type: none">إذا توفرت لدى البنك الأسباب الكافية للاعتقاد بأن حامل البطاقة المؤهل قد خالف أي من الأحكام أو اللوائح المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة، فسيحق للبنك إبطال وإلغاء أي جائزة حصل عليها حامل البطاقة المؤهل بخلاف ذلك وفقاً لشروط وأحكام هذا العرض الترويجي.
<ul style="list-style-type: none">No Eligible Cardholder may earn prize more than once during the Promotion Period.	<ul style="list-style-type: none">لن يجوز لحامل البطاقة المؤهل الفوز بالجائزة أكثر من مرة واحدة خلال فترة العرض الترويجي.
<ul style="list-style-type: none">This Promotion is not valid in conjunction with any other promotion, campaign or offer of Emirates NBD.	<ul style="list-style-type: none">لا يسري هذا العرض الترويجي بالتزامن مع أي عرض أو حملة ترويجية أخرى لبنك الإمارات دبي الوطني.
<ul style="list-style-type: none">All Eligible Cards and corresponding Eligible Spends must be valid, active, not in default and in full compliance of the terms and conditions applicable to them.	<ul style="list-style-type: none">يتعين ان تكون جميع البطاقات المؤهلة وعمليات الإنفاق المؤهلة صالحة ونشطة وليست في حالة التأخر عن الدفع ومتوافقة تماماً مع الشروط والأحكام السارية عليها.
General Terms:	الشروط العامة
<ul style="list-style-type: none">The Bank reserves the right to change or cancel any or all of these Promotion Terms and Conditions without prior notice in its sole and absolute discretion.	<ul style="list-style-type: none">يحتفظ البنك بحقه في تغيير أو إلغاء أي من أو جميع شروط وأحكام هذا العرض الترويجي بدون إخطار مسبق ووفق تقديره الفردي والمطلق.
<ul style="list-style-type: none">All decisions of the Bank relating to the Promotion, each of which is at the sole and absolute discretion of the Bank, shall be final and conclusive.	<ul style="list-style-type: none">سيتم تطبيق جميع القرارات المتخذة من قبل البنك والمتعلقة بالعرض الترويجي وفق لتقديره الفردي والمطلق وستكون نهائية وحاسمة.
<ul style="list-style-type: none">The Bank shall not be liable for any losses resulting from the fluctuation of foreign currency exchange whilst converting the Eligible Spends to AED.	<ul style="list-style-type: none">لن يتحمل البنك مسؤولية أي خسائر ناجمة عن تقلبات صرف العملات الأجنبية خلال تحويل عمليات الإنفاق المستحقة إلى عملة الدرهم.
<ul style="list-style-type: none">These Terms and Conditions are in addition to the standard Emirates NBD Card Terms and Conditions.	<ul style="list-style-type: none">ستضاف هذه الشروط والأحكام إضافية إلى الشروط والأحكام القياسية لبطاقة بنك الإمارات دبي الوطني.



Definitions	التعريفات
<ul style="list-style-type: none">AED means the United Arab Emirates dirham.	<ul style="list-style-type: none">الدرهم: يُقصد به الدرهم الإماراتي.
<ul style="list-style-type: none">Draw means a draw where hundred (100) Eligible Cardholders will be selected at random for cashback, each having achieved the Eligible Spend as of 10 Nov 2024.Draw Winner means a winner of the Draw.	<ul style="list-style-type: none">السحب يعني العملية التي سيتم من خلالها اختيار مئة (100) حامل بطاقة مؤهل بشكل عشوائي للفوز باسترداد نقدي، حيث يجب على كل منهم تحقيق متطلبات الإنفاق المؤهلة حتى تاريخ 10 نوفمبر 2024.الفائز في السحب يُقصد به الشخص الذي سيفوز بالجائزة.
<ul style="list-style-type: none">Eligible Cardholder means each primary cardholder of an Eligible Card to whom the offer to participate in the Promotion has been communicated by Emirates NBD.	<ul style="list-style-type: none">حامل البطاقة المؤهل: يُقصد به كل حامل بطاقة أساسي لبطاقة مؤهلة تم إبلاغه بعرض المشاركة في الحملة الترويجية من خلال بنك الإمارات دبي الوطني.
<ul style="list-style-type: none">Eligible Spend means cumulative domestic or international transactions, at a point of sale or online of AED value	<ul style="list-style-type: none">الإنفاق المؤهل: يُقصد به المعاملات المحلية أو الدولية التراكمية المنفذة لدى نقطة البيع أو عبر الإنترنت بعملة الدرهم.
<ul style="list-style-type: none">Each foreign transaction (Non-AED) will be converted to AED at the prevailing exchange rates.	<ul style="list-style-type: none">سوف يتم تحويل كل معاملة بعملة أجنبية (غير الدرهم) سوف يتم تحويلها إلى الدرهم وفق أسعار الصرف السائدة.